

EN Instruction manual

GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this Smartwares carbon monoxide alarm! Please read these instructions carefully before using the carbon monoxide alarm. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or you are looking for additional information about your carbon monoxide alarm or prevention of carbon monoxide poisoning, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: FGA-1304

- Description:** Battery powered carbon monoxide alarm with an electrochemical sensor with a lifetime of 3 years under normal circumstances. This apparatus contains 3 x AA 1.5VDC LR6 Alkaline batteries with a lifetime of 3 years and is supplied with a wall plug and screw.
- Function:** Carbon monoxide alarm device intended to alert persons in case of carbon monoxide to give them time to react properly to the danger.
- Scope of application:** Carbon monoxide alarm for buildings with residential function.

IMPORTANT:

- Caution:** The alarm is designed in order to detect carbon monoxide; it cannot prevent a leakage!
- Caution:** The carbon monoxide alarm may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
- Warning:** The carbon monoxide alarm must be replaced no later than 10 years after production date.

When the detector has been working for ten years, the product cannot be used anymore. The LCD display shows "End". Mark the replacement date in your calendar or register for free at www.smartreminder.eu

LED Indicators (see image 1)

1. Alarm
2. Fault
3. Power

WHAT IS CARBON MONOXIDE

Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes. CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc. **Examples of CO sources:**

Running engine in garage	Gas appliances
Oil and Gas furnaces	Portable generators
Wood stoves	Gas or kerosene heaters
Barbecues	Clogged chimneys
Wood and gas fireplaces	Heating boiler

SYMPOMS OF CO POISONING

The following symptoms may be related to CO poisoning (ppm = parts per million/ 1:1000.000):

35 ppm	The maximum allowable concentration for continuous exposure for healthy adults in any 8 hour period.
200 ppm	Slight headaches, fatigue, nausea after 2-3 hours.
400 ppm	Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours.
800 ppm	Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes. Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
1600 ppm	Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour.
6400 ppm	Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes.

Warning: the apparatus may not prevent the chronic effects of CO exposure or protect individuals who are at specific risk, always pay attention to the symptoms of carbon monoxide poisoning.

LOCATING THE CO ALARM

The Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplaces and auto exhaust. If your dwelling is on a single story, for minimum protection you should fit an alarm in the bedrooms or in the hallway of sleeping areas. Place it as near to the sleeping areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied. If your dwelling is multi-story, for minimum protection place at least one alarm on each floor.

NOTE: For maximum protection an alarm should be fitted in or near every room that contains a fuel-burning appliance such as any gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills, etc.

CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.

Warning: a carbon monoxide alarm does not function as a replacement for a smoke or gas detector.

POSITIONING THE CO ALARM (see image 2)

Carbon monoxide (CO) has a similar density to warm air and, to ensure that the most effective use is made of the detector, it should be fitted as follows: In rooms with a fuel-burning appliance CO will mix with the warm air and rise up. Place the CO alarm on the wall, 30-80 cm below the ceiling but above the top of any doors or windows at a horizontal distance of minimum 150cm from the possible source of CO.

In rooms where people sleep or are present for a longer period of time (bedroom, living room) place the CO alarm at breathing height. For more information and examples see www.smartwares.eu.

Areas to be avoided include the following:

- Situations where the temperature may fall below 0°C or rise above 45°C
 - Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
 - Behind drapes or furniture.
 - In the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan.
 - Outside the building.
 - Directly above a sink or cooker.
 - In areas where there are a lot of lampblack and dust which will block up the sensor.
 - In too damp areas.
- CAUTION:** This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained. Press the TEST button in alarm silence condition, and it will recover alarm condition immediately. When the alarm silence condition ends it will recover alarm condition.

INSTALLING THE CO ALARM

Before mounting your CO alarm, you have to attach the rating label in your own language to the detector.

In order to ensure the product is correctly installed and used, it should be installed strictly according to this user manual or be installed by qualified professional personnel. This CO alarm is powered by a battery and requires no additional wiring. Make sure the alarm can be heard from all sleeping areas or place several alarms.

Wall mount installation:

- Having established the mounting location ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
- Mark the mounting hole location, drill a ø 6mm and 40 mm depth hole in the marked position and insert the wall plug.
- Before screwing the mounting plate to the wall, remove the safety pin (see image 4). Insert the screw provided until the screw head is 5mm from the wall. Screw on the mounting bracket, do not overtighten.
- Remove the plastic sealing from the batteries and insert them into the battery compartment. Make sure that you fit the batteries in accordance with the polarity markings (+ or -) within the battery compartment. If correctly installed, the alarm will give a short beep and shows "En" on the display. It indicates that the power supply is normally connected, and that the indicator lights and buzzer are working normally. Assemble the alarm onto the mounting plate (see image 5). Insert the safety pin to secure the alarm to the mounting plate (see image 5.1 for location).

ATTENTION: When scouring or stripping a wooden floor, painting, wallpapering or using adhesive or aerosol, you should remove the carbon monoxide detector and keep it in a safe place to prevent damaging the sensor. High concentrations of the following substances can damage the sensor, which often results in a false alarm: methane, propane, isopropyl butane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropyl alcohol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfate and sulfur dioxide. Also aerosol sprays, alcoholic products, paint, solvents, adhesive, hair spray, aftershave, perfume and certain cleaning agents can cause damage.

WHAT TO DO IN THE EVENT OF AN ALARM

In the event the CO alarm raises an alarm: Immediately move to fresh air outdoor or open all doors/windows to ventilate the area and allow the carbon monoxide to disperse. Where possible turn off fuel burning appliance. Evacuate the building and do not re-enter the premises nor move away from the open door/window until emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition. Seek medical help immediately for anyone suffering from the symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc. Do not use the appliances again until they have been checked by a qualified technician and the fault located and cleared.

This product is not designed for use in a recreational vehicle or mobile home. The alarm should be installed by a competent person. This apparatus is designed to protect individuals from the acute effects of carbon monoxide exposure. It will not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt consult a medical practitioner.

The installation of this CO alarm should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.

OPERATING YOUR CO ALARM

Normal Operation

When no carbon monoxide is present, the green "Power" indicator LED flashes every 45 seconds and is an indication that your alarm is powered and functional.

Fault Indicator

The fault indicator flashes twice with beeps when there is a fault in the sensor or circuit. The fault warning will be given: LED flashes 2 times with 2 beeps every 11 seconds. The LCD display shows "Err".

The CO alarm will not detect CO and you are not protected. Contact Smartwares for assistance.

Alarm Condition

When the unit detects dangerous levels of CO, the alarm warning will be made. The red LED flashes 15 times with 15 beeps in 4 seconds, rests for 3 seconds, then repeats. The alarm will not stop until CO concentration is lower than 40 ppm.

CO-LEVEL (PPM)

CO-LEVEL (PPM)	RESPONSE TIME (MIN)
27 +/- 3 ppm	> 120 min.
55 +/- 5 ppm	60-90 min.
110 +/- 10 ppm	10-40 min.
330 +/- 30 ppm	< 3 min.

The alarm response time of this detector complies with EN 50291-1:2018.

Returning to normal operation

Put the detector in clean air, the alarm will terminate automatically in 6 minutes, or you can quit the alarm condition by pressing the TEST button for 1 to 3 seconds and then release it.

Low Battery Signal / End of life warning

When the battery is empty the alarm will beep 1 times every 45 seconds and the green "Power" LED will flash at the same time for 7 days. The battery in the apparatus needs to be replaced as soon as possible.

Battery levels:



When your CO alarm needs replacing, the unit will beep 2 times and yellow "Fault" LED indicator will flash 2 times, the display shows "END". The apparatus must be replaced with a new CO alarm as soon as possible.

Low CO concentration warning

Prolonged exposure to low levels of CO can impair the health of vulnerable groups such as children, pregnant women, elderly or patients.

When CO concentration is greater than 30 ppm for a duration of over 60 minutes, or when CO concentration is greater than 40 ppm for a

duration of over 40 minutes, low CO concentration warning is given once every 3-5 minutes. The alarm indicator flashes 4 times with beeps at a lower speed.

TESTING YOUR CO ALARM

It is recommended that you test your CO alarm once a month to ensure the alarm is working correctly by pressing and holding the test button on the front of the alarm for 2 seconds. If the detector is working properly, the alarm will sound 5 beep tones and the red LED will flash at the same time. If there is malfunction, then the fault warning will show.

ALARM SILENCE

Alarm silence mode only works in alarm condition. To activate silence mode, the CO concentration must be less than 200 ppm , press and hold the TEST button for 1 to 3 seconds until you see the alarm indicator flash with no beep. Alarm silence condition is the same as alarm condition except the buzzer is silent temporarily. The alarm indicator still flashes.

Alarm silence condition lasts maximum 10 minutes. Press the TEST button in alarm silence condition, and it will recover alarm condition immediately.

When the alarm silence condition ends it will recover alarm condition.

Condition	LED	Sound
Normal operation	Green LED flashes every 45 seconds	None
Testing	Red LED flashes rapidly	5 beeps
Alarm	Red LED flashes 15 times in 4 seconds. Rest 3 seconds, then repeats	15 beeps in 4 seconds, rest 3 seconds, then repeats
Malfunction	Yellow LED flashes 2 times every 11 seconds	2 beeps every 11 seconds
Low battery signal	Yellow LED flashes every 45 seconds	1 beep every 45 seconds
End of life	Yellow LED flashes 2 times, END is shown on display	2 beeps every 60 seconds

Warnung: Das Gerät kann nicht die chronischen Folgen einer CO-Exposition verhindern oder Personen mit einem spezifischen Risiko schützen. Achten Sie daher stets auf die Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung.

PLATZIERUNG DES CO-MELDERS

Der CO-Melder ist dafür vorgesehen, giftige CO-Dämpfe zu erkennen, die durch eine unvollständige Verbrennung entstehen (z. B. durch Geräte, Öfen, Kamine und Autoabgase). Falls Ihre Wohnung nur eine Etage hat, sollten Sie zum minimalen Schutz einen Melder in den Schlafzimmern oder im Flur von Schlafräumen platzieren. Bringen Sie ihn möglichst nahe an den Schlafräumen an und sorgen Sie dafür, dass der Melder zu hören ist, wenn die Schlafzimmer belegt sind. Bei mehreren Etagen ist zum minimalen Schutz mindestens ein Melder pro Etage vorzusehen.

HINWEIS: Für einen maximalen Schutz sollte ein Melder in jedem Raum oder in dessen Nähe platziert werden, in dem sich eine Feuerstätte befindet (z. B. Gasheizungen, Zentralheizkessel, Raumheizgeräte, Wasserboiler, Herde, Grillgeräte usw.).

VORSICHT: Das Gerät schlägt bei erhöhten CO-Konzentrationen im unmittelbaren Sensorbereich an. Beachten Sie, dass auch in anderen Bereichen eine erhöhte CO-Konzentration vorliegen kann.

Achtung: CO-Melder ersetzen in keinem Falle Rauch- oder andere Gasmelder.

PLATZIERUNG DES CO-MELDERS (siehe Abb. 2)

Kohlenmonoxid (CO) hat eine ähnliche Dichte wie warme Luft. Damit der Melder möglichst effizient funktioniert, sollte er wie folgt angebracht werden: In Räumen mit einer Feuerstätte vermischte sich CO mit der warmen Luft und steigt auf. Bringen Sie den CO-Melder an der Wand (30-80 cm unterhalb der Decke), aber oberhalb von Türen oder Fenstern in einem horizontalen Abstand von mindestens 150 cm von der potenziellen CO-Quelle an.

In Räumen, in denen Menschen schlafen oder sich längere Zeit aufzuhalten (Schlafzimmern, Wohnzimmern), bringen Sie den CO-Melder an Atemhöhe an. Für weitergehende Hinweise und Beispiele siehe www.smartwares.eu.

Folgende Bereiche sind u. a. zu meiden:

- Fälle, in denen die Temperatur unter 0 °C fallen oder auf mehr als 45 °C steigen kann
- Bereiche, in denen aufgrund hoher Staub-, Schmutz- oder Sprühnebelbelastung mit starker Verschmutzung und einem Ausfall des Sensors zu reagieren.
- Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
- Im Bereich von Wärmluftströmen aus Öfen, Klimaanlagen oder Lüftern.
- Im Außenbereich.
- Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchenherden.
- Wo viel Ruß oder Staub den Sensor blockieren könnte
- Zu feuchte Bereiche

VORSICHT: Dieser CO-Melder ist nur für den Innenbereich vorgesehen. Er darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nach 10 Jahren Betriebsdauer kann das Produkt nicht mehr benutzt werden. Auf dem LCD-Display wird „End“ angezeigt. Notieren Sie sich das Ersetzungsdatum im Kalender oder melden Sie sich kostenlos an unter: www.smartreminder.eu

Wenn das Gerät gefährliche CO-Gehalte erkennt, wird Alarm gegeben. Die rote LED blinkt 15 Mal mit 1 Pieptönen alle 4 Sekunden; nach 3 Sekunden Pause wird der Vorgang wiederholt. Der Alarm hört erst wieder auf, wenn die CO-Konzentration unter 40 ppm absinkt.

CO-GEHALT (PPM)	REAKTIONSZEIT (MIN)
27 +/- 3 ppm	> 120 Min.
55 +/- 5 ppm	60-90 Min.
110 +/- 10 ppm	10-40 Min.
330 +/- 30 ppm	< 3 Min.

Die Alarm-Reaktionszeit dieses Melders entspricht EN 50291-1:2018.

Rückkehr in den Normalbetrieb

Wenn Sie den Melder in frische Luft bringen, endet der Alarm automatisch nach 6 Minuten. Sie können den Alarmzustand auch beenden, indem Sie die Taste TEST 1-3 Sekunden lang drücken und dann loslassen.

Geringe Batteriespannung / Ablauf der maximalen Nutzungsdauer

Wenn die Batterie leer ist, piept der Alarm einmal alle 45 Sekunden und die grüne LED „Power“ blinkt gleichzeitig bis zu 7 Tage lang. Die Batterie im Gerät muss dann möglichst umgehend ausgetauscht werden.

Batteriekapazität:



Wenn Ihr CO-Melder ersetzt werden muss, piept das Gerät zweimal, die gelbe LED „Fault“ blinkt zweimal, und auf dem Display wird „END“ angezeigt. Das Gerät muss daraufhin möglichst umgehend durch einen neuen CO-Melder ersetzt werden.

Warnung bei geringer CO-Konzentration

Eine anhaltende Exposition gegenüber geringen CO-Konzentrationen kann die Gesundheit gefährdeter Gruppen wie Kinder, Schwangere, ältere Personen oder Patienten beeinträchtigen.

Bei einer höheren CO-Konzentration als 30 ppm über einen Zeitraum von mehr als 60 Minuten oder einer höheren CO-Konzentration als 40 ppm für mehr als 40 Minuten wird alle 3-5 Minuten ein Warnton abgegeben. Die Alarmanzeige blinkt 4 Mal begleitet von Pieptönen.

FUNKTION DES CO-MELDERS TESTEN

Sie sollten Ihren CO-Melder einmal monatlich testen, um sicherzugehen, dass er korrekt funktioniert, indem Sie den Testknopf auf der Vorderseite des Melders für 2 Sekunden drücken. Falls der Melder nicht einwandfrei funktioniert, gibt er 5 Pieptöne ab, und die rote LED blinkt gleichzeitig. Bei einer Fehlfunktion wird die Störungsanzeige aktiviert.

ALARM-STUMMSCHALTUNG

Der Alarm-Stummschaltungsmodus funktioniert nur im Alarmzustand.

Um den Stummschaltungsmodus zu aktivieren, muss die CO-Konzentration weniger als 200 ppm betragen. Drücken und halten Sie die Taste TEST 1-3 Sekunden lang, bis die Alarmanzeige ohne Signalton blinkt. Der Alarm-Stummschaltungsmodus ist mit einem Alarmzustand identisch, außer dass der Summer vorübergehend stummschaltet ist. Die Alarmanzeige blinkt weiter.

Der Alarm-Stummschaltungsmodus hält maximal 10 Minuten an.

Drücken Sie im Alarm-Stummschaltungsmodus die Taste TEST, um den Alarmzustand wiederherzustellen.

Wenn der Alarm-Stummschaltungsmodus endet, wird der Alarmzustand wiederhergestellt.

WARTUNG DES CO-MELDERS

Zur Sicherstellung der einwandfreien und zuverlässigen Funktion muss der CO-Melder regelmäßig gewartet werden. Wir empfehlen hierzu folgende Wartungsarbeiten:

- Testen Sie den Melder mindestens einmal pro Monat.
- Säubern Sie den CO-Melder regelmäßig, um Staubbildung zu verhindern. Dies kann einmal monatlich mit einem Staubsauger und Bürestaufsaufzett erfolgen. Säubern Sie vorsichtig rund um das vordere Gitter und die Seiten.
- Verwenden Sie keinesfalls Reinigungsmittel für den Melder. Reinigen Sie ihn einfach mit einem feuchten Tuch.
- Der Melder darf nicht überstrichen oder lackiert werden.
- Die Lüftungslöcher des Melders dürfen nicht mit Klebstoffen oder anderen Dingen blockiert werden.

ACHTUNG:

Vor Abbeiz- oder Schleifarbeiten an Holzböden, vor Anstreich- oder Tapezierarbeiten oder vor Arbeiten, bei denen große Mengen an Klebstoff oder Aerosolen eingesetzt werden, sollten alle CO-Melder in unmittelbarer Nähe abgebaut werden. Es besteht die Gefahr von Schäden am Sensor. Die folgenden Substanzen können in erhöhter Konzentration Schäden am Gerät verursachen und somit letztlich Fehleralarmen auslösen: Methan, Propan, Isopropanol, Butan, Ethylen, Ethanol, Alkohol, Isopropyl-Alkohol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefelfoxyd. Weiterhin können Sprays auf Aerosolbasis, alkoholhaltige Produkte, Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfume und verschiedene Reinigungsmittel Schäden am Gerät verursachen.

VERHALTEN IM ALARMFALL

Wenn der CO-Melder anschlägt:

Begeben Sie sich sofort ins Freie oder öffnen Sie sofort alle Türen und Fenster, um den betroffenen Bereich zu lüften. Schalten Sie - sofern möglich - alle Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte ab. Evakuieren Sie das Gebäude bzw. bleiben Sie solange an geöffneten Fenstern/Türen stehen, bis Rettungskräfte vor Ort eintreffen, die Räumlichkeiten ausreichend gelüftet wurden und der CO-Melder wieder im Normalbetrieb arbeitet. Betroffene Personen, die über Kopfschmerz, Benommenheit, Atemnot oder ähnliche Symptome klagen, sind umgehend medizinisch in geeigneter Weise zu versorgen. Lassen Sie die Räumlichkeiten vor der erneuten Nutzung durch einen Fachmann inspizieren. Die erneute Nutzung ist erst dann zulässig, wenn die Alarmursache lokalisiert und behoben ist.

Dieses Produkt ist nicht für die Nutzung in Wohn- oder Camping-Fahrzeugen geeignet. Beauftragen Sie einen Fachmann mit der Installation des Melders. Das Gerät wurde zum Schutz von Personen bei erhöhten CO-Konzentrationen entwickelt. Das Gerät ist nicht geeignet, Personen mit speziellen medizinischen Indikationen besonders zu schützen. Konsultieren Sie ggf. einen Arzt.

Die Installation von CO-Meldern bindet den Nutzer in keinem Fall von seiner Sorgfaltspflicht bei der Installation und Wartung seiner Feuerstätten oder seiner mit Brennstoff betriebenen Geräte, einschließlich aller Lüftungs- und Abluftsysteme.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	DC 4,5 V Alkalibatterie: 3x LR6 1,5 VDC
Sensortyp	elektrochemischer Sensor
Detektiertes Gas	Kohlenmonoxid
Sensorlebensdauer	10 Jahre
Alarmauslösung	27 +/- 3 ppm (nach 120 Min.) 55 +/- 5 ppm (60-90 Min.) 110 +/- 10 ppm (10-40 Min.) 330 +/- 30 ppm (innerhalb 3 Min.)
Betriebstemperatur	0 °C~45 °C (Lagerung: -20°~50 °C ± 2°C)
Betriebsfeuchte	0%~70% rel. (Lagerung: 0%~90% rel.)
Alarmton	>85 dB in 3 m
Batterielebensdauer	3 Jahre

Nur für den Einsatz im Innenbereich.

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.

Für DoC besuchen Sie www.smartwares.eu/doc und befolgen die Anweisungen.

Zustand	LED	Signalton
Normalbetrieb	Grüne LED blinkt alle 45 Sekunden	Keine
Test	Rote LED blinkt schnell	5 Pieptöne
Alarm	Rote LED blinkt 15 Mal mit 15 Pieptönen in 4 Sekunden; nach 3 Sekunden Pause wiederholung.	15 Pieptöne alle 45 Sekunden
Fehlfunktion	Gelbe LED blinkt 2 Mal alle 11 Sekunden	2 Pieptöne alle 11 Sekunden
Batterie-schwach-Signal	Gelbe LED blinkt alle 45 Sekunden	1 Piepton alle 45 Sekunden
Lebensende	Gelbe LED blinkt 2 Mal; auf dem Display steht „END“	2 Pieptöne alle 60 Sekunden

FR Manuel d'instructions

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Merci d'avoir acheté ce détecteur de monoxyde de carbone Smartwares. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser. Conservez ces informations dans un endroit sûr et facilement accessible pour une future utilisation et pour la maintenance de l'appareil. Si vous avez des questions ou si vous recherchez des informations supplémentaires sur votre détecteur de monoxyde de carbone ou sur la prévention de l'intoxication au CO, veuillez consulter notre site web à l'adresse www.smartwares.eu.

Marque/modèle : FGA-1304

• **Description :** Détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles avec capteur électrochimique et durée de vie de 3 ans en conditions d'utilisation normales. Cet appareil contient 3 piles alcalines LR6 AA 1,5 VCC d'une durée de vie de 3 ans et est fourni avec une cheville et une vis.

• **Fonction :** Dispositif d'alarme de monoxyde de carbone destiné à alerter les personnes en cas d'accumulation de monoxyde de carbone pour leur donner le temps de réagir au danger.

• **Portée d'application :** Détecteur de monoxyde de carbone pour les immeubles à caractère résidentiel.

IMPORTANT :

• **Attention :** Ce détecteur est conçu pour détecter le monoxyde de carbone ; il ne peut pas empêcher les fuites.

• **Attention :** Ce détecteur de monoxyde de carbone ne doit jamais être peint ou recouvert au risque de le rendre hors d'usage.

• **Avertissement :** Ce détecteur de monoxyde de carbone doit être remplacé au plus tard 10 ans après sa date de production.

L'appareil doit être remplacé après 10 ans d'utilisation. L'écran LCD affiche « End ». Marquez la date de remplacement dans votre calendrier ou inscrivez-vous gratuitement sur www.smartreminder.eu

Voyants LED (voir l'image 1)

1. Alarme
2. Panne
3. Alimentation

LE MONOXYDE DE CARBONE : C'EST QUOI

Le monoxyde de carbone (CO) est un poison libéré lorsque des combustibles sont brûlés. C'est un gaz toxique, incolore, inodore et insipide, et donc très difficile à détecter avec les seuls sens. Le monoxyde de carbone tue des centaines de personnes chaque année et en blesse beaucoup plus. Il se lie à l'hémoglobine dans le sang et réduit la quantité d'oxygène qui circule dans le corps. À concentrations élevées, le monoxyde de carbone peut tuer en quelques minutes. Le monoxyde de carbone résulte de la combustion incomplète de combustibles tels que le bois, le charbon de bois, le charbon, le mazout, la paraffine, l'essence, le gaz naturel, le propane, le butane, etc. **Exemples de sources de monoxyde de carbone :**

Un moteur qui tourne dans un garage	Les appareils à gaz
Les chaudières à gaz ou à mazout	Les générateurs portables
Les poêles à bois	Les radiateurs à gaz ou au kérozène
Les barbecues	Les conduits de cheminée obstrués
Les cheminées à gaz ou à bois	Les chauffe-eaux

SYMPTÔMES DE L'INTOXICATION AU CO

Les symptômes suivants peuvent être liés à un empoisonnement au CO (ppm = parties par million/ 1:1 000 000) :

35 ppm	Concentration maximale admissible pour l'exposition continue d'adultes en bonne santé sur une période de 8 heures.
200 ppm	Légers maux de tête, fatigue, nausées après 2-3 heures.
400 ppm	Maux de tête frontal sous 1 à 2 heures, exposition potentiellement mortelle après 3 heures.
800 ppm	Étourdissements, nausées et convulsions dans les 45 minutes. Incidence dans les 2 heures. Décès dans les 3 heures.
1 600 ppm	Maux de tête, étourdissements et nausées dans les 20 minutes. Décès dans l'heure.
3 600 ppm	Maux de tête, étourdissements et nausées dans les 1-2 minutes.

Avertissement : L'appareil ne peut pas prévenir les effets chroniques de l'exposition au monoxyde de carbone ni protéger les personnes qui courrent un risque particulier. Veuillez donc toujours faire attention aux symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone.

EMPLACEMENT DU DÉTECTEUR DE CO

Le détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter les vapeurs toxiques de CO résultant d'une combustion incomplète, telles que celles émises par les appareils de chauffage et électroménagers, les chaudières, les cheminées et les pots d'échappement de voiture. Si votre logement est de plain-pied, installez au minimum un détecteur dans chaque chambre à coucher ou dans le couloir menant aux chambres. Installez-le aussi près que possible des chambres et assurez-vous que l'alarme est audible lorsque les chambres sont occupées. Si votre logement comporte un ou plusieurs étages, installez au minimum un détecteur par étage.

REMARQUE : Pour une protection maximale, installez un détecteur dans ou à proximité de chaque pièce contenant un appareil à combustion, par exemple un insert à gaz, une chaudière de chauffage central, un chauffage d'appoint, un poêle, un chauffe-eau, une cuisine, un grill, etc.

ATTENTION : Ce détecteur indique uniquement la présence de monoxyde de carbone gazeux au niveau du capteur. Le monoxyde de carbone gazeux peut aussi être présent ailleurs.

Avertissement : Un détecteur de monoxyde de carbone ne sert pas à remplacer un détecteur de gaz ou de fumée.

POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE CO (voir l'image 2)

Le monoxyde de carbone (CO) a une densité similaire à celle de l'air chaud. Pour donc garantir l'utilisation la plus efficace possible du détecteur, il doit être installé comme suit : Dans les pièces équipées d'un appareil à combustion, le CO se mélangera à l'air chaud et monte. Installez l'alarme de monoxyde de carbone sur un mur, à 30 à 80 cm sous le plafond, mais au-dessus du niveau supérieur de toute porte ou fenêtre et à une distance horizontale d'au moins 150 cm de la source possible de CO.

Dans les pièces où des gens dorment ou sont présents pendant des périodes prolongées (chambre à coucher, salon), placez le détecteur de CO à hauteur de respiration. Pour obtenir plus d'informations et voir des exemples, consultez notre site à l'adresse www.smartwares.eu.

S smartwares®

CE 1134
16
RM250-002CPR
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

EN Smoke alarm device / Manual
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.
DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.
FR Détector de fumée / Mode d'emploi
DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.

smartwares®
Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

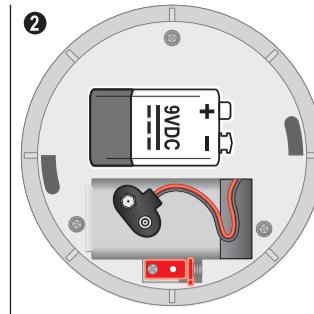
RM250



INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability



EN Turn to left to open, turn to right to close.
DE Im Uhrzeigersinn drehen um zu öffnen, gegen um zu schließen.
FR Tournez à gauche pour ouvrir, la droite pour fermer.

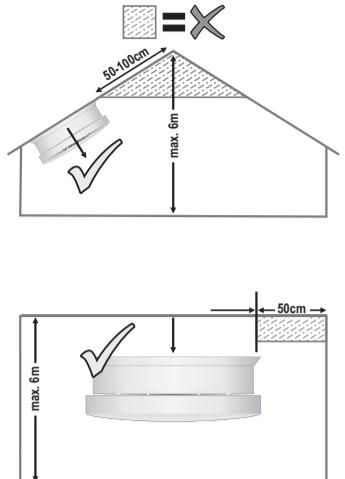


EN 9 Volt battery
Lifetime 1yr
DE 9 Volt Block Batterie
Lebenszeit 1J
FR Pile 9 volts
Vie 1ans

6F22: PAIR DEER \ GOLDEN POWER \ GP SUPERCELL



EN Mounting type ceiling
DE Montageart Decke
FR Type de montage plafond



GENERAL INFORMATION

EN Thank you for purchasing this Smartwares smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: RM250

Description: Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains a 9V DC battery with a lifetime of 1 year.

Function: Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger

Scope of application: Smoke alarm device for buildings with residential function

IMPORTANT:

• **Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!

• **Caution:** The smoke alarm device may not be painted or covered because this may cause loss of functionality

• **Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation.

Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.

• **Warning:** Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

INITIAL ACTIVATION

Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. Activate and test the smoke alarm device as follows: Open the apparatus (see image 1). Connect the battery (see image 2). Close the smoke alarm device and leave it at rest for about 5 minutes (the apparatus will calibrate itself). Press and hold the test button (see image 1) until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

Important: For the safety of the end-user, the smoke alarm cannot be mounted if the battery is not placed.

MOUNTING

To mount the smoke alarm device, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate (see image 3). Pay close attention to below siting recommendations to guarantee optimal performance of your smoke alarm device. After installing the smoke alarm device, always test its functionality by using the test button.

IMPORTANT:

• **WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.

• Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke, so that fires can be detected reliably in the development phase.

• Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

How many smoke alarm devices?

• At least in every bedroom/nursery
• At least in corridors/escape routes
• At least one alarm per 40m²
• At least one alarm on each floor
• In rooms where electrical appliances are operated (i.e. portable heaters/humidifiers)

Please visit our website www.smartwares.eu for more detailed advice.

Where to mount a smoke alarm device?

• Centered at ceiling of the room
• Max height: 6m
• Min 50 cm distance to walls/ barriers:
• Small rooms with width <1m:
Centered at the ceiling
• Corridors with max width 3m: max 15m
distance between 2 smoke alarm devices. Max
7,5m to front side and smoke alarm devices at
edges/crossings of corridors.
• Galleries: If length and width of the gallery are
>2m and gallery area is >16m², additional
smoke alarm device required below gallery

• In roof slopes: If >20°, minimal 50cm and
maximal 1m to roof top. If ≤20°, consider as flat
ceiling. In partial roof slopes: if flat ceiling ≤1m
width, consider as roof slope. If flat ceiling is
>1m wide, consider as flat ceiling.

• Ceiling joists (or similar): If height ≤20cm,
installation at ceiling or on joist. If height
>20cm and separated area >36m² =>
additional smoke alarm devices in between.

Where not to mount your smoke alarm device?

• Close to air conditioning/ventilation systems;
• Locations where the ventilation can be
impeded items such curtains etc.;
• In rooms where temperature can reach below
0°C and above 40°C;
• In damp spaces/kitchens/bathrooms, because
steam can cause false alarms. Please visit our
website for alarms that are suitable for usage
in these rooms;
• Closer than 50 cm to light sources/electrical
sources;
• Locations that are difficult to reach and
impede the accessibility of the test button,
battery replacement and maintenance.

ALARM SILENCE / HUSH MODE

When the smoke alarm device gives an alarm, please verify the cause of the alarm first. If required, the smoke alarm device can be placed into hush mode by pressing the test/hush button. During hush mode the LED will flash every 10 seconds to indicate the smoke alarm device is in hush mode. Please remove the smoke or cause of the alarm and after 10 minutes the smoke alarm will automatically reset to normal mode. If the cause of the alarm is still present the smoke alarm device will give an alarm again. If during hush mode the smoke that caused the alarm increases, the smoke alarm device will also sound the alarm.

Note: Dense smoke will override the hush mode and sound a continuous alarm.

Caution: Before using the alarm silence (hush mode), identify the source of the smoke and make sure the situation is safe.

BATTERY REPLACEMENT

If the battery is running low, the smoke alarm device will indicate this with an audible "beep". This indicator sounds continually with intervals of 43 seconds for at least 30 days. Replace the batteries immediately when this indicator is given. To replace the battery, open the apparatus (see image 1), remove the empty battery and connect the new battery (see image 2). We highly recommend you to replace the battery on a fixed date, to ensure timely replacement.

• **IMPORTANT:** After replacing the batteries, always test the smoke alarm device for correct operation with the test button.

• **IMPORTANT:** Only replace battery with one of below certified battery types.

Maintenance

Testing: We highly recommend you to test the functionality of your smoke alarm device every month. Press and hold the test button until the user friendly short alarm signal sounds. The signal stops once the button is released. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

Warning: Do not use an open flame to test your smoke alarm device, this could damage the apparatus or ignite combustible materials and start a fire.

Cleaning: For optimal performance, the smoke alarm device must be dusted once a month and vacuumed every six months. Do not touch the inside of the smoke alarm device with the nozzle of the vacuum cleaner. Always test the functionality of the apparatus after cleaning by pressing the test button. Please register for free reminders at smartreminder.eu

TROUBLE SHOOTING

• False alarm may be caused by: welding and cutting operations, soldering and other hot work, sawing and grinding, dust due to construction work or cleaning, water vapor, cooking fumes, extreme electromagnetic effects, temperature fluctuations, which lead to the condensation of the humidity in the smoke alarm.
• Dust is the most common cause of false alarms/failing alarm, therefore always clean the smoke alarm device as described in paragraph 'maintenance' if you experience any issues. If this does not solve the problem, the advice of Smartwares should be sought.
• Smartwares can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.

DE

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rauchwarnmelder von Smartwares entschieden haben! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Rauchwarnmelders die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungs-zwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Antworten auf eventuelle Fragen und weitere Informationen zu Ihrem Rauchwarnmelder finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

FABRICATION-/MODELLNUMMER: RM250

Beschreibung: Rauchwarnmelder mit Photozelle zur Überwachung der Raumluft auf Feuerauch. Das Gerät arbeitet mit einer 9V DC Batterie und einer Lebensdauer von 1 Jahr.

Funktion: Der Rauchwarnmelder dient im Brandfall bzw. im Falle starker Rauchentwicklung zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personen im Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, um angemessen auf die Gefahr zu reagieren.

ANWENDUNGSBEREICH:

Rauchwarnmelder für den Einsatz in Wohngebäuden

WICHTIG:

• **Vorsicht:** Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer Rauchentwicklung und ist nicht geeignet, einen Brand zu verhindern!

• **Vorsicht:** Rauchwarnmelder dürfen keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art bedekt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

• **Vorsicht:** Rauchwarnmelder sind genauso wie Feuerlöschergeräte, Feuerleiter, Rettungssiele bis hin zu den gewährten Baumaßnahmen als Bestandteil des jeweiligen Brandschutzkonzepts zu betrachten. Erarbeiten Sie einen geeigneten Evakuierungsplan und besprechen Sie diesen auch mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum z.B. auch durch ein Fenster statt durch die Raumtüre verlassen werden kann. Auch wenn die Ursache für einen Alarm nicht unmittelbar ersichtlich ist: Jeder Alarm warnt vor einer konkreten Gefahr durch Brand. Verlassen Sie im Alarmfall in jedem Fall das Gebäude.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder sind alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Hinweis:** Bei dichter Rauchentwicklung kann das Gerät nicht in Unterbrechungs-Modus geschaltet werden.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

• **Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs-Modus, wenn die Alarmsirene weiterhin besteht, löst der Rauchwarnmelder erneut aus. Der Alarm des Rauchwarnmelders erhöht auch, wenn während des Unterbrechungs-Modus der Rauch, der den Alarm ausgelöst hat, zunimmt.

• **Achtung:** Rauchwarnmelder müssen alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.